



**INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



POWIAT  
TUCHOLSKI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko

Tuchola, dnia 8.02.2012r.

PR.042.1.3.9.1.2012

Zapraszam do złożenia oferty obejmującej

**zebranie i opracowanie materiałów źródłowych opisujących Rezerwat Biosfery Bory Tucholskie pod kątem przyrodniczym, kulturowym i turystycznym, niezbędnych do interpretacji istniejących zasobów na potrzeby ruchu turystycznego, ze szczególnym uwzględnieniem miejsc objętych projektem „Borowiackie Szlaki – kompleksowa redukcja presji turystycznej w Rezerwacie Biosfery Bory Tucholskie”.**

Zadanie realizowane będzie w ramach projektu: „Borowiackie Szlaki – kompleksowa redukcja presji turystycznej w Rezerwacie Biosfery Bory Tucholskie” (zwanego dalej „projektem”) współfinansowanego z Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko, Działanie 5.1 Wspieranie kompleksowych projektów z zakresu ochrony siedlisk przyrodniczych (ekosystemów) na obszarach chronionych oraz zachowanie różnorodności gatunkowej, Konkurs nr 1/2010 (5.1.3) „Budowa lub modernizacja małej infrastruktury służącej zabezpieczeniu obszarów chronionych przed nadmierną i niekontrolowaną presją turystów”, dofinansowanego przez Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

1. Przedmiotem zamówienia jest zebranie i opracowanie materiałów mogących stanowić bazę do przygotowania publikacji, tablic terenowych oraz szlaków tematycznych kanalizujących ruch turystyczny w Rezerwacie Biosfery Bory Tucholskie na wybranych, przygotowanych do obsługi tego ruchu miejscach i trasach – zmniejszając tym samym antropopresję na najcenniejsze oraz najwrażliwsze obszary chronione. Opracowanie dotyczy jedynie wybranych aspektów i lokalizacji.
2. Obszar objęty opracowaniem obejmuje Powiat Tucholski, Gminę Brusy i Gminę Czersk, ze szczególnym uwzględnieniem lokalizacji 21 punktów obsługi ruchu turystycznego realizowanych w ramach projektu (wyszczególnienie lokalizacji: załącznik nr 1) oraz lokalizacji przylegających do szlaków turystycznych przebiegających przez ten obszar (koncepcja zawierająca opis szlaków oraz mapa



Dofinansowano ze środków Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej

*Dla rozwoju infrastruktury i środowiska*



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko

zawierająca przedmiotowe szlaki dostępne na stronie [www.tucholski.pl](http://www.tucholski.pl) w zakładce Borowiackie szlaki/Do pobrania).

3. Treść opracowania będą stanowić potencjalnie interesujące dla turystów informacje (ciekawostki przyrodnicze, historyczne, geograficzne, architektoniczne, etnograficzne itp.), podania ludowe, opowieści i inne materiały, powiązane bezpośrednio z konkretnymi lokalizacjami, zawierające precyzyjne odnośniki do konkretnych punktów w terenie. Preferowanym odnośnikiem są współrzędne GPS wraz z podaniem określenia miejsca, np. „kościół w miejscowości xy”, „nieistniejący młyn w miejscowości xy”, „stary dąb na rozstaju dróg pomiędzy miejscowością xy a xz”), jak też informacje tego samego typu odnoszące się do całego obszaru lub regionu.
4. Preferowane są informacje wiążące tematycznie poszczególne punkty geograficzne, wskazujące ich powiązania w celu późniejszego ew. opracowania szlaków tematycznych.

*Przykłady:*

- a) *Opowieść o młynarzu z miejscowości xy (dane GPS), mieszkającym w starym młynie (nieistniejący już młyn, dane GPS), którego żona, która pochodziła z miejscowości xz (dane GPS), spotykała się potajemnie nad ruczajem (aktualnie ścieżka dydaktyczna, dane GPS) z młodym pastuszkiem mieszkającym w domu pod lasem (dane GPS), i z którym wspólnie co tydzień jeździła na targ w miejscowości xx (dane GPS). Ich historia powiązana jest ze starym dębem (dane GPS), objętym obecnie ochroną jako pomnik przyrody... itd.*
- b) *Akwedukty ... zbudowane w roku... zaprojektowane przez... powstały w celu... są wyjątkowe ze względu na... Pierwszy z nich zlokalizowany w xy (dane GPS) charakteryzuje się... , drugi, zlokalizowany w xy (dane GPS)..., trzeci, zlokalizowany w xx (dane GPS). Ich historia powstania wiąże się z... Na szczególną uwagę zasługuje... Wyjątkowy w skali europejskiej jest... (dane GPS). W najbliższej okolicy znajduje się także... zlokalizowane w xxx (dane GPS). Najlepszy widok... oferuje wieża widokowa zlokalizowana w Fojutowie (dane GPS), najbardziej urokliwe jest jednak... (dane GPS). Atrakcje przyrodnicze to xxx (dane GPS) itd.*

*Itp.*

5. Niezbędne jest uwzględnienie w opracowaniu:
  - a. krótkiego wstępu, omawiającego walory Rezerwatu Biosfery Bory Tucholskie,
  - b. planowanego „Szlaku trzech akweduktów”, realizowanego na terenie Nadleśnictwa Woziwoda, z odniesieniem do wszystkich trzech akweduktów,
  - c. terenu Gminy Śliwice, w postaci odniesienia geograficznego do co najmniej połowy miejscowości objętych inwestycjami projektowymi na tym terenie





Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko

(Okoniny, Okoniny Nadjeziorne, Krąg, Łąski Piec, Linówek, Lubociń, Rosochatka, Lipowa, Lisiny, Główka),

d. miejscowości Czersk, Brusy, Cekcyn,

e. co najmniej 10 innych lokalizacji (w znaczeniu: całościowych informacji lub opowieści zawierających odnośniki do terenu).

6. Informacje o całym obszarze, nie zawierające odnośników do konkretnych lokalizacji, nie mogą stanowić więcej niż 10% opracowania.
7. Opracowanie winno być napisane spójnym, prostym językiem, w przypadku użycia określeń fachowych będzie zawierało także ich wytłumaczenie.
8. Realizacja opracowania obejmuje dwa etapy:
  - a. utworzenie proponowanego spisu treści (wraz z informacjami o planowanej zawartości) i uzgodnienie go z Zamawiającym oraz
  - b. przygotowanie ostatecznej wersji opracowania.
9. Wykonawca uzgodni treść opracowania z Zamawiającym i wprowadzi ewentualne poprawki, zgodnie z sugestiami Zamawiającego.

#### 10. Kryteria oceny

- 1) Cena brutto: max. 60%

**Obliczanie:**  $((\text{cena brutto najniższej oferty})/(\text{cena brutto oferty})) * 60\%$

- 2) Liczba dodatkowych lokalizacji (informacji, opowieści) wykraczających ponad niezbędne minimum: max. 10%

**Obliczanie:** Co najmniej 10: 10%, co najmniej 5, mniej niż 10 : 7%, co najmniej 5: 3%

- 3) Liczba opublikowanych w ciągu ostatnich 5 lat opracowań wykonanych przez Zamawiającego lub osoby, których potencjałem Zamawiający będzie dysponował do realizacji projektu, dotyczących atrakcji turystycznych: max. 10%

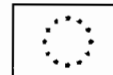
**Obliczanie:** Powyżej 5: 10%; pomiędzy 3 a 5: 5%; poniżej 3: 0%

Weryfikacja na podstawie listy opublikowanych opracowań zawartej w ofercie.

- 4) Proponowana forma opracowania: max. 10%

**Obliczanie:**





Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko

Opracowanie stanowiące spójną całość, przygotowane do druku (po korekcie językowej, ujednoczone stylistycznie, złożone, wraz z okładką i spisem treści): 10%

Opracowanie stanowiące spójną całość (po korekcie językowej, ujednoczone stylistycznie): 5%

Zbiór poszczególnych opracowań: 0%

5) Wersje językowe: max. 10%

**Obliczanie:**

Wersja polska, niemiecka i angielska: 10%

Wersja polska i angielska: 5%

Wersja polska: 0%

11. Wykonanie usługi wiąże się z przekazaniem Zamawiającemu następujących rezultatów:

- a. kompletne opracowanie, załączniki graficzne i spis materiałów źródłowych w formie papierowej, w dwóch egzemplarzach,
- b. kompletne opracowanie, załączniki graficzne i spis materiałów źródłowych w formie elektronicznej, jako pliki źródłowe (edytowalne) oraz pliki .pdf,
- c. oświadczenie o dysponowaniu prawami autorskimi do przekazanych materiałów,
- d. protokół zdawczo-odbiorczy wraz z oświadczeniem o przekazaniu Zamawiającemu wszystkich opracowanych materiałów na licencji Creative Commons CC0, umożliwiającej wykorzystanie dostarczonych materiałów w całości lub w części, w dowolny sposób, ich modyfikację i wykorzystywanie, rozszerzonej o możliwość ich wykorzystania bez podawania autora.

12. Termin wykonania zamówienia: przedmiot zamówienia należy dostarczyć do Zamawiającego do **15 maja 2012 roku**.

W ofercie należy podać cenę netto i brutto za wykonanie całego zamówienia.

**Ofertę należy złożyć do dnia 17.02.2012r.**, w formie elektronicznej (zeskanowana oferta z podpisem) na adres [starostwo@tuchola.pl](mailto:starostwo@tuchola.pl) lub faksem na nr (52) 559 07 01 lub pisemnie na adres: Starostwo Powiatowe w Tucholi, ul. Pocztowa 7, 89-500 Tuchola.



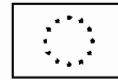


**INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



POWIAT  
TUCHOLSKI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko

Osobami upoważnionymi do udzielania informacji w sprawie zamówienia są Magdalena Kurpinowicz (tel. 52 55 90 739) oraz Karol Gutsze (tel. 52 55 90 743).

Załączniki

- 1) Spis lokalizacji punktów realizacji projektu
- 2) Wzór oferty
- 3) Projekt umowy

Z up. Starosty

*Wiktor Metkowski*  
Wicestarosta Tucholski

RADCA PRAWNY

Z up. Starosty



Dofinansowano ze środków Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej

*Dla rozwoju infrastruktury i środowiska*